

صفات هر کسی تحقیقات

آنچه باید در تأسیس این پژوهشگاه اسلامی مرا اعات موده

پاکستانی و تکریبی مقاله کی نظر تحقیقی نیز انداده اند

از جناب آقا دکتر محمود نجم آبادی

معلم دانشگاه، عضو انجمن بین‌الملی تاریخ طب

و دبیر کل انجمن ایرانی تاریخ علوم و طب

## کتاب آبله و سر خک

تألیف: ابو بکر دهخدا بن ذکریای رازی

طبیب بزرگ اسلامی ایرانی

این کتاب از اهم کتب مفیده رازی است و از نظر آنکه محمد زکریای رازی اول کسی است که دو مرض سرخک و آبله را بخوبی شناخته و از عهده وصف آن بسیار نیکو برآمد و از این جهت این کتاب مقام بزرگی در عالم طب پیدا کرده است.

اول دفعه این کتاب توسط لوران والا در سال ۱۴۹۸ میلادی در شهر وین از شهرهای ایتالیا بالاتینی ترجمه و طبع گردیده است و پس از کلن همین ترجمه را بفرانسه در سال ۱۵۵۶ میلادی در شهر پوتیه فرانسه و پس از او پوله فرانسوی نیز آنرا ترجمه کرده است در سال ۱۷۶۶ میلادی توسط هدو جان چانینگ انگلیسی بزان انگلیسی در انگلستان ترجمه و بعلاوه مجدداً در سنه ۱۸۴۸ میلادی از طرف انجمن سیدنی هام توسط گرین هیل ترجمه گردیده و همچنین

بسال ۱۸۶۶ ترجمه لاتینی آن در لندن تجدید چاپ و نیز بسال ۱۸۷۲  
وی در بیروت توسط وان دیک چاپ شده و ترجمه لاتینی آن قریب چهل  
مرتبه در شهر های بال درسویس و گوتین گن در آلمان و پاریس وغیره  
طبع رسیده است .

از نظر تاریخ طب این کتاب را میتوان در ردیف بزرگترین مؤلفات  
رازی دانست و در میان کتب طبی اسلامی از اعظم کتب طبی است چه  
اولین شرحی که با کمال دقیق و سادگی و تحقیق از دوبیماری خطرناک  
آبله و سرخ در عالم بیان شده توسط این طبیب عالیشأن ایرانی بوده است  
چنانکه گفته شد این کتاب بسال ۱۸۷۲ میلادی در بیروت بچاپ  
رسیده است بدین شکل .

پشت جلد : **كتاب في الجدرى والخصبة** لابی بکر محمد بن  
ذكریا الرازی طبع بتفقة المدرسة الكلية السورية الانجليزية في مدينة  
بیروت .

و شامل مطالب ذیل است :

مقدمه : تذكرة الشیخ الرازی فی کتاب تاریخ الدول  
فصل اول : در سبب آبله و اینکه چرا اغلب مردم از آن نجات  
پیدا نمیکنند

فصل دوم : در بدنهایی که مستعد ابتلاء باین هرصن بوده و بیان  
او قاتیکه معمولاً آبله در آن اوقات پیدا میشود

فصل سوم : در نشانهای کمدهال بر بیرون زدن آبله و سرخ است  
فصل چهارم : در ذکر اعراض آبله بطور کلی

فصل پنجم: در احتراراز آبله قبل از بروز و جلوگیری از انتشار آن پس از بروز علامات

فصل ششم: در اموریکه پیدایش آبله را تسريع میکند و آنرا بخارج میراند و در بروز آن به طبیعت کمک می کند

فصل هفتم: در مواظبت از چشم و گوش و مفاصل بیمار و بیان محلهایی که باید به آنها توجه داشت

فصل هشتم: در توضیع چیزهاییکه دانههای آبله را خشک مینماید

فصل نهم: در خشک کردن دانههای آبله

فصل دهم: در چیزهاییکه پوست آبله رامی اندازد و جای آنها را صاف مینماید

فصل یازدهم: در چیزهاییکه آثار آبله را از چشم و سایر جاهای بدن مینبرد

فصل دوازدهم: در تدبیر و تهیه غذای بیمار مبتلى به آبله

فصل سیزدهم: در تنظیم هر اج بیمار از لحاظ لینت و انقراض

فصل چهاردهم: در بیان نوع آبلههای کشنده و یا بی خطر

تعداد صفحات این کتاب یکصد و دوازده صفحه پانزده سطری با

قطع کوچک است و بی مناسبت نیست که مختصری در باب موضوع این کتاب از نظرات رازی بیان کنیم

از نظر فن طبابت کتابی است بسیار نقیص که در آن رازی مجموعه

تجارب و ملاحظات یکقرطبیب مجبوب که بیماران را با تعمق فوق العاده

دیده سپس نتایج گذارش آنانرا در آن نگاشته و بعلاوه در ابتدای آن از

امراض عفونی بامطالعات دقیقی که نموده است صحبت میدارد .  
مقالات و ابواب جدری و حصبه تمام از دوره کمون و سرایت و  
دوره بیماری و شدت و بحران آن و خطرات و عواقب و تقدمة المعرفة و معالجه  
واحتراز از بیمار و جمیع مسائل مربوط باین دو مرض را مانند کتب  
طبی امروزی که یک یک مباحث بیماری را جدا گانه باشرح کامل بیان  
میکنند کر نموده است .

بسیاری از مورخین و مطلعین اروپائی و غیر اروپائی را عقیده بر آنست  
که کتاب آبله و سر خلک رازی بزرگترین مؤلفات وی میباشد و نسبت  
باين کتاب اهمیت فوق العاده قائل میباشد .

رازی اول طبیبی است که توضیحات و شرح لازم و دقیقی در روی  
علائم و آثار و عوارض و معالجات دو بیماری نامبرده بیان داشته و در آن  
بخوبی از عهده توصیف آبله و سر خلک برآمده و تذکره نویسان و مورخین  
اروپائی (رجوع شود به کتاب تاریخ طب تألیف دکتر موئیه) که تاریخ  
طب را بر شنی تحریر در آورده اند ویرا نخستین طبیبی میدانند که باطرز  
مطلوب و پسندیده از دو ناخوشی فوق الذکر بیان مطلب نموده است .  
رازی در کتاب خود پس از بقراط از امراض عفونی صحبت میدارد

و در باب آبله دو قسم بیماری قائل میشود :

نخست آبله حقیقی دوم آبله مرغان

و هر دو ناخوشی را با علائم و آثار و تشخیص کلینیکی نگاشته و بیشتر  
از هر چیز توصیه نموده که در مدت تب قلب و نبض و تنفس و اجاجات مزاج  
و ادرار بیمار میباشد میباشد مورد دقت قرار گیرد .

او معتقد است که درجه حرارت ملایم برای هر یرض بثورات آبله را بهتر بیرون میریزد و مانند معالجات امروزی که چشم و صورت و دهان و گوش و سوراخ های بینی را از خطرات آتیدو جای آبله محفوظ و مصون میدارند توصیه مینماید که آنها را حفظ کنند و بدین مناسبت دستور شست و شو و چکاندن ادویه خاصی را برای محافظت آنها میدهد.

«**كتاب الجدرى و الحصبة**» چه از نظر بیان علائم و تشخیص کلینیکی و چه از نظر معالجه در مقام خود، بزرگترین کتابی است که تا قرن هفدهم در باش این دوناخوشی نگاشته و معلومات و اطلاعات جدیده و معاصر تغییر بزرگی در آن نداده است و این امر پایه و مقام این طبیب عالم را می‌رساند.

بعقیده م. نویبور گر آلمانی کتاب فوق یکی از بزرگترین کتبی است که راجع به آبله نوشته شده و نشان میدهد که رازی از اطبائی است که از روی عمل و تجربه کار می‌کرده و در تاریخ اپیدمیولوژی مقام مهم را دارد.

**(الف)** در هر دو آبله است، رازی در کتاب خود شیوع آبله را بیشتر در او از زیائیز و اوائل بهار و آغاز در اطفال بیشتر از اشخاص مسن میداند و می‌گوید هر گاه آبله و فور یا بد پیر مردان کمتر مبتلی می‌شوند.

علائم آن را بدین شکل بیان مینماید «قبل از ظهور بثورات تب شدید، درد فوق العاده پشت، سوزش در بینی و هذیان در موقع خواب پیدا می‌شود پس از آن بیمار حس خارش می‌کند، گونه‌ها بسیار قرمن و متفاوت، چشمها سرخ می‌گردند. بیمار در تمام بدن احساس سنگینی

مینما ید سپس خمیازه و رینش آب از بینی سرفهودرد گلو و سینه و اشکال تنفس و خشکی دهان و سنگینی و دردسر و تهوع و بی تابی و اضطراب احساس مینماید» «رازی یادداشت میکند که تشویش و اضطراب و تهوع در آبله مرغان پیش از آبله میباشد در صور تیکه در دپشت از صفات مشخصه بیماری آبله است» «پس از آنکه دانهها نمایان شدند می باشد در درجه اول چشمها و سپس بینی و گوشها را خیلی موازنی نمود . این دانهها که ابتدا سفید رنگ و کوچک میباشد ممکن است مجتمع و سخت شوند و اگر مریض پس از بروز آنها احساس راحتی ننماید وحالتش بطرف سختی سوق نماید علامت مرگ میباشد .»

«تاولهایی که رنگ آن سیاه و یامايل بسبزی میباشند بسیار خطرناک و هر قدر از سیاهی دور باشند خوش عاقبت تر خواهد بود .

پس از آنکه تاولها پیداشدند تب بالا میرود ، هر گاه طیش قلب شدید برای مریض هویدا گردد علاوه بر بدی است از

رازی بسیار اصرار دارد که در هر یک از ادوار بیماری میباشد معالجه مخصوص با آن دوره را مجری داشت . قبل از ظهور بثورات و دانه ها باید تسریع در بیرون زدن آنها بعمل آید پس از ظهور آنها موازنی کامل از چشمها ، منخرین ، مفصلها و گلو بشود .

اطاق مریض را توصیه مینماید که خنک و معتدل باشد و با مواد واغذیه ای که حرارت را کم نماید بیمار را غذا دهند . بنابراین مطبوع خ عدس شیر ، مرغ آبغوره زده و میوه های ترش یا مطبوع این میوه ها را برای مریض تجویز مینموده که از شدت بثورات کم کند زیرا عقیده داشته ترشی بحاجات

از شدت بیماری میکاهد، مریض را از ذات‌الجنب و ورم گلو مصون نمی‌دارد.

برای مریض حمام و شستشوی با آب سرد تجویز مینموده است.

غیر از احتیاط‌های فوق جمیع احتیاطات لازم‌دیگر را نیز بیان میدارد که باید اذعان داشت معالجات رازی باطرز فعلی تفاوت کلی نداشته و اصول تداوی امروزی با هزار سال قبل که این نابغه مجری میداشته است چندان تباینی ندارد.

علائم واشکال مختلفه و تقدمه المعرفة که برای آبله بیان میدارد میتوان گفت همان است که حالیه در کتب علم الامراض مصبوط میباشد انتقال بیماری آبله را رازی از راه سرایت توارشی از راه خون توسط مخمر مخصوص که از مادر به جفت واز آنجا به جنین میرسد میداند این مخمر در جریان خون وارد شده و مواد مضره از خود خارج میسازد واز آن پس شخص با آبله مبتلی میشود و ممکن است نیز بدیگران سرایت نماید و بدین وسیله میباشد که رازی سرایت آبله را بدیگران قائل بوده است.

حال اگر این عقیده را با علت امروزی مطابقه نمائیم و بجای مخمر مثلا با کتری یا ویروس گذاریم می‌بینیم که فرض هزار سال قبل رازی با امروز نیز قابل قبول میباشد (رجوع شود به کتاب تاریخ طب تألف چارلز گرین کمستون ۱۸۰۰ ترجمه هادام دیسیان دوفلوران، ب درهورد هر خواه - در سرخک علائم را با این طریق بیان

میدارد که چشم‌ها پر آب و گونه‌ها منتفخ و در تمام بدن حرارت خشکی با چهره افروخته دیده می‌شود، پوست بدن ولشهای نیز سرخ می‌شود بشورات سرخ عموماً در روزهای سوم ظاهر می‌گردند و ممکن است روز اول و دوم هویدا گردد.

رازی عواقب این بیماری با جمیع خصوصیات و بشورات یک‌یک را تحت مطالعه دقیق قرار داده می‌گوید:

«اگر بشورات سفید و پهن و خفیف و کم باشند هر ض خوش عاقبت است ولی هر قدر بتنفس و سیاه باشد عاقبت و خیم دارد مخصوصاً می‌باشد فرجام و تقدمة المعرفة کسالت رادر موقعی که بشورات بطرف سیاهی می‌روند و مجتمع می‌باشند در نظر داشت»

بطور کلی اروپائیان و پزشکان آن سرزمین از هزاریانی که برای دانشمندان ایرانی قائل می‌باشند طرز نگارش و شرح و بسط و ترتیب صحیحی است که این پزشگ نامی در مورد بیماری‌های مخصوص در بیماری فوق الذکر بیان داشته است.

در اینجا متذکر می‌گردیم که معنی کلمه حصبه ععمول به امروز سرخ است و کلمه حصبه که اینک بغلط در میان مردم مشهور است صحیح نیست بلکه کلمه صحیح آن مطبقة است و همان است که خراسانی‌ها آنرا «دامنه» می‌گویندو کلمه مجرقه تیفوس اگزانتماتیک می‌باشد.

امید است بهمراه همکاران حقایقی از طب اسلامی مخصوصاً خدمات ایرانیان با این شعبه از علوم اسلامی در آتیه روشن تر گردد و اطباء ایران

پتوانند بر بنای طب پیشینیان خشتی چند بگذارند . امّا پس از این  
چرا که : والعلی ممحظورة الاعلیٰ من بنی فوق بناء السلف  
طهران دیماه ۱۳۶۹

دکتر محمد نجم آبادی  
که باید ادعان داشت مطالعات پژوهشی هزار و هزاری تر را در جهان  
و اصول قدر افرادی افرادی هستند قبل از آن شناخته امیری  
نموده اند این مطالعات بجهت مفهومی و مفهومی دلیلی شفته هستند  
نه در علوم دادگستری و علم اقتصادی و علم ادبیات و فلسفه  
نمیتوان گفت همان اسناد که در این مطالعات شاهد بهشده  
نه امثال این دلائل معمول توسط  
متخصصین مخصوصاً در این قابل مباحثه  
نمایه می‌باشد و این در اینجا از ارج  
مساره وار آن پس شخص این مطالعات فردی  
نیزهای ساهمه هست اما علم انسانی از این نظریت نباشد اینها اینها  
قابل بروشند نمی‌باشد لطفاً نهاده همه عمله  
نه عذرخواهی اگر می‌توانید را با آنکه امر و دری مطالعه تهییم و چیزی  
مثلیه لست اینها این بصفة مفعه هسته می‌دانم و لکن همه اینها اینها  
محض مبتداً یا انتزاعی یا اور و می‌توانند اینها را اینها  
رازی بالغه اینها قابل قبول نمی‌شوند (رجوع شود به کتاب حواله ایشان  
نایوف حارثه مسخره صوره ها که نایوف قلمه نایوف معمولیت اینها را در این  
دو قاعده ایشان نمی‌دانند نه آنکه نایوف اینها و ملطف اینها نایوف نایوف  
ب دروغ در ساخت اینها در ساخت علامت را باین طریق بیان